

## ROMÂNIA



## P R O T O C O L

**Agenția pentru Finanțarea Investițiilor Rurale**, denumită în continuare **AFIR**, cu sediul în strada Știrbei Vodă, nr. 43, sector 1, București, telefon: 021/402.27.50, fax: 021/315.67.79, reprezentată legal prin domnul Mihai – Liviu MORARU, în calitate de Director General,

și

**Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură**, denumită în continuare **APIA**, cu sediul în Bulevardul Carol I, nr. 17, sector 2, București, telefon: 021/305.48.23, reprezentată legal prin domnul Adrian PINTEA, în calitate de Director General,

numite în continuare "Părți"

## PREAMBUL

Având în vedere:

1. **Tratatul privind aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană** ratificat prin Legea nr. 157/2005;
2. **Regulamentul (UE) nr. 1303/2013** al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unor dispoziții comune privind Fondul european de dezvoltare regională, Fondul social european, Fondul de coeziune, Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală și Fondul european pentru pescuit și afaceri maritime, precum și de stabilire a unor dispoziții generale privind Fondul european de dezvoltare regională, Fondul social european, Fondul de coeziune și Fondul european pentru pescuit și afaceri maritime și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1083/2006 al Consiliului, cu modificările și completările ulterioare;
3. **Regulamentul (UE) nr. 1305/2013** al Parlamentului European și al Consiliului privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1698/2005 al Consiliului, cu modificările și completările ulterioare;
4. **Regulamentul (UE) nr. 1306/2013** al Parlamentului European și al Consiliului privind finanțarea, gestionarea și monitorizarea politicii agricole comune și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 352/78, (CE) nr. 165/94, (CE) nr. 2799/98, (CE) nr. 814/2000, (CE) nr. 1290/2005 și (CE) nr. 485/2008 ale Consiliului, cu modificările și completările ulterioare;
5. **Regulamentul (UE) nr. 1307/2013** al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unor norme privind plățile directe acordate fermierilor prin scheme de sprijin în cadrul politicii agricole comune și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 637/2008 al Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 73/2009 al Consiliului, cu modificările și completările ulterioare;





6. **Regulamentul (UE) Nr. 1308/2013** al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 922/72, (CEE) nr. 234/79, (CE) nr. 1037/2001 și (CE) nr. 1234/2007 ale Consiliului, cu modificările și completările ulterioare;
7. **Regulamentul (UE) nr. 1310/2013** al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a anumitor dispoziții tranzitorii privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR), de modificare a Regulamentului (UE) nr. 1305/2013 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește resursele și repartizarea acestora pentru anul 2014 și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 73/2009 al Consiliului și a Regulamentelor (UE) nr. 1307/2013, (UE) nr. 1306/2013 și (UE) nr. 1308/2013 ale Parlamentului European și ale Consiliului în ceea ce privește aplicarea acestora în anul 2014, cu modificările și completările ulterioare;
8. **Regulamentul Delegat (UE) nr. 807/2014** al Comisiei din 11 martie 2014 de completare a Regulamentului (UE) nr. 1305/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) și de introducere a unor dispoziții tranzitorii, cu modificările și completările ulterioare;
9. **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 808/2014** al Comisiei din 17 iulie 2014 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (UE) nr. 1305/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR), cu modificările și completările ulterioare;
10. **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 809/2014 al Comisiei din 17 iulie 2014** de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (UE) nr. 1306/2013 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește sistemul integrat de administrare și control, măsurile de dezvoltare rurală și eco-condiționalitatea, cu modificările și completările ulterioare;
11. **Regulamentul Delegat (UE) nr. 907/2014** al Comisiei din 11 martie 2014 de completare a Regulamentului (UE) nr. 1306/2013 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește agențiile de plăți și alte organisme, gestiunea financiară, verificarea și închiderea conturilor, garanțiile și utilizarea monedei euro, cu modificările și completările ulterioare;
12. **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 908/2014** al Comisiei din 6 august 2014 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (UE) nr. 1306/2013 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește agențiile de plăți și alte organisme, gestiunea financiară, verificarea conturilor, normele referitoare la controale, valorile mobiliare și transparența, cu modificările și completările ulterioare;
13. **Regulamentul (UE) nr. 2016/679** privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, cu modificările și completările ulterioare;
14. **Programul Național de Dezvoltare Rurală 2014- 2020** aprobat prin Decizia de punere în aplicare a Comisiei nr. 3508 din 26.05.2015 de aprobare a programului de dezvoltare rurală al României pentru sprijin din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală, cu modificările ulterioare;
15. **Hotărârea Guvernului nr. 30/2017** privind organizarea și funcționarea Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale, precum și pentru modificarea art. 6 alin. (6) din Hotărârea Guvernului nr. 1.186/2014 privind organizarea și funcționarea Autorității pentru Administrarea Sistemului Național Antigrindină și de Creștere a Precipitațiilor, cu modificările și completările ulterioare;





16. **Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 41/2014** privind înființarea, organizarea și funcționarea Agenției pentru Finanțarea Investițiilor Rurale, prin reorganizarea Agenției de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit, aprobată prin Legea nr. 43/2015, cu modificările și completările ulterioare;
17. **Acordul de delegare a sarcinilor privind implementarea unor măsuri din cadrul Programului Național de Dezvoltare Rurală 2014 – 2020**, susținute financiar de la Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală și Bugetul de stat nr. 78061/6960/05.03.2015 (P99) încheiat între MADR Direcția Generală Dezvoltare Rurală – Autoritate de management pentru Programul Național de Dezvoltare Rurală și Agenția pentru Finanțarea Investițiilor Rurale, cu modificările și completările ulterioare;
18. **Legea nr. 1/2004** privind înființarea, organizarea și funcționarea Agenției de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, cu modificările și completările ulterioare;
19. **Hotărârea Guvernului nr. 226/2015** privind stabilirea cadrului general de implementare a măsurilor programului național de dezvoltare rurală cofinanțate din Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală și de la bugetul de stat, cu modificările și completările ulterioare;
20. **Hotărârea Guvernului nr. 740/2017** privind acordarea de ajutor financiar organizațiilor de producători și altor forme asociative pentru comercializare din sectorul fructelor și legumelor, cu modificările și completările ulterioare;
21. **Ordinul ministrului agriculturii și dezvoltării rurale nr. 406/2017** pentru aprobarea Normelor privind recunoașterea organizațiilor de producători și a altor forme asociative din sectorul fructelor și legumelor și modul de accesare a sprijinului financiar de către acestea, cu modificările și completările ulterioare;
22. **Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 66/2011** privind prevenirea, constatarea și sancționarea neregulilor apărute în obținerea și utilizarea fondurilor europene și/sau a fondurilor publice naționale aferente acestora, cu modificările și completările ulterioare,
23. **Regulamentul (UE) nr. 2220/2020 din 23 decembrie 2020** al Parlamentului European și al Consiliului Uniunii Europene de stabilire a anumitor dispoziții tranzitorii privind sprijinul acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) și din Fondul european de garantare agricolă (FEAGA) în anii 2021 și 2022 și de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1305/2013, (UE) nr. 1306/2013 și (UE) nr. 1307/2013 în ceea ce privește resursele și aplicarea regulamentelor respective în anii 2021 și 2022 și a Regulamentului (UE) nr. 1308/2013 în ceea ce privește resursele și repartizarea unui astfel de sprijin pentru anii 2021 și 2022;
24. **Regulamentul (UE) nr. 2094/2020** al Consiliului Uniunii Europene din 14 decembrie 2020 de instituire a unui instrument de redresare al Uniunii Europene pentru a sprijini redresarea în urma crizei provocate de COVID-19.

Părțile au elaborat prezentul Protocol:

#### **Art. 1 - OBIECTUL PROTOCOLULUI**

**1.1.** Prezentul Protocol stabilește modul în care părțile semnatare vor proceda la verificarea datelor în scopul evitării dublei finanțări în cazul organizațiilor de producători solicitanți eligibili/beneficiari ai submăsurilor: 4.1 - „Investiții în exploatații agricole”, 4.1 a – “Investiții în exploatații pomicole”, 4.2 - „Sprijin pentru investiții în procesarea/ marketingul produselor agricole”, 4.2 a - „Investiții în procesarea/ marketingul produselor din sectorul pomicol” și a organizațiilor de producători, beneficiari ai sprijinului financiar destinat finanțării





Programelor Operaționale ale organizațiilor de producători din sectorul fructe și legume constituite conform prevederilor Ordinului MADR nr 406/2017, cu modificările și completările ulterioare, în scopul evitării dublei finanțări dintre programele operaționale și programele de dezvoltare rurală;

**1.2.** Conform prevederilor PNDR 2014-2020, Capitolul 14 - Informații privind complementaritatea, Secțiunea b - Complementaritatea FEADR - FEAGA, "complementaritatea și demarcarea dintre Pilonul I și Pilonul II vor fi asigurate printr-un mecanism de coordonare la nivelul MADR, compus din autoritățile și departamentele cu responsabilități pentru instrumentele relevante. Mecanismul va funcționa inclusiv printr-un schimb permanent de informații între departamentele responsabile și, ex-ante, prin delimitarea acțiunilor/investițiilor eligibile prin FEAGA și FEADR pentru evitarea dublei finanțări.

În conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 1308/2013, art.37, lit. a), alin. (ii), Organizațiile de producători beneficiari ai submăsurilor: 4.1 - „Investiții în exploatații agricole”, 4.1 a – „Investiții în exploatații pomicole”, 4.2 - „Sprijin pentru investiții în procesarea/ marketingul produselor agricole”, 4.2 a - „Investiții în procesarea/ marketingul produselor din sectorul pomicol” și organizațiile de producători beneficiari ai sprijinului financiar destinat finanțării Programelor Operaționale ale organizațiilor de producători din sectorul fructe și legume constituite conform prevederilor Ordinului MADR nr 406/2017, cu modificările și completările ulterioare, **nu pot beneficia simultan de sprijin financiar pentru același tip de acțiuni** prevăzute în cadrul Organizării Comune a Piețelor astfel cum este definită în cadrul politicii agricole comune (PAC) și în cadrul Programului Național de Dezvoltare Rurală. **Această condiție se aplică de la momentul solicitării sprijinului prin PNDR 2014-2020 pe tot parcursul implementării proiectului, dacă există modificări.**

## **Art. 2 - DURATA PROTOCOLULUI**

Prezentul Protocol intră în vigoare la data semnării lui de către părțile semnatare și se derulează pe perioada de implementare a PNDR 2014-2020 și perioada de tranziție.

## **Art 3. - DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

### **3.1. Drepturile și obligațiile AFIR**

**3.1.1.** AFIR completează/actualizează Baza de date AFIR, conform modelului prevăzut în Anexa nr. 1 la prezentul Protocol, cu informațiile privind organizațiile de producători având calitatea de solicitanți eligibili/beneficiari în cadrul submăsurilor: 4.1 - „Investiții în exploatații agricole”, 4.1 a – „Investiții în exploatații pomicole”, 4.2 - „Sprijin pentru investiții în procesarea/ marketingul produselor agricole”, 4.2 a - „Investiții în procesarea/ marketingul produselor din sectorul pomicol”, care achiziționează echipamente și utilaje prin măsurile mai sus menționate și o transmite pe e-mail în format electronic la APIA în maximum 5 zile lucrătoare de la publicarea Raportului de selecție.

**3.1.2.** AFIR primește pe e-mail în format electronic de la APIA Baza de date APIA, conform modelului prevăzut în Anexa nr. 2 la prezentul Protocol, cu informațiile privind organizațiile de producători constituite conform prevederilor Ordinului MADR nr 406/2017, cu modificările și completările ulterioare, în ale căror programe operaționale aprobate sunt prevăzute achiziții de echipamente și utilaje.

**3.1.3.** Experții AFIR verifică atât la depunerea Cererii de finanțare, cât și a Cererii de plată, în Baza de date primită de la APIA, dacă organizația de producători legume și fructe, beneficiari





ai submăsurilor: 4.1 - „Investiții în exploatații agricole”, 4.1 a – “Investiții în exploatații pomicole”, 4.2 - „Sprijin pentru investiții în procesarea/ marketingul produselor agricole”, 4.2 a - „Investiții în procesarea/marketingul produselor din sectorul pomicol”, a achiziționat aceleași echipamente/utilaje și prin Programele Operaționale ale organizațiilor de producători din sectorul fructe și legume.

**3.1.3.1.** În cazul în care organizația de producători se regăsește în baza de date APIA, expertul AFIR transmite către APIA pe adresa legumefructe@apia.org.ro, un email prin care solicită clarificări cu privire la echipamentele/utilajele achiziționate.

**3.1.3.2.** Dacă din schimbul de informații cu APIA se constată că beneficiarul SM 4.1/4.1a/4.2/4.2a a solicitat prin Programele Operaționale ale organizațiilor de producători din sectorul fructe și legume aceleași cheltuieli pentru achiziționarea de echipamente/utilaje, expertul va declara “neeligibilă” respectiva achiziție.

## **3.2. Drepturile și obligațiile APIA**

**3.2.1.** APIA prin DMPCE-SMP (Direcția Măsuri de Piață, Comerț Exterior-Serviciul Măsuri de Piață) completează/actualizează Baza de date APIA (Anexa nr. 2) cu informațiile privind organizațiile de producători din sectorul fructe și legume constituite conform prevederilor *Ordinului MADR nr. 406/2017*, cu modificările și completările ulterioare, în ale căror programe operaționale aprobate sunt identificate același tip de acțiuni și o transmite pe e-mail în format electronic la AFIR în maximum 2 zile lucrătoare de la aprobarea oricărei astfel de acțiuni/modificare a informațiilor existente în Baza de date (Anexa nr. 2 la prezentul Protocol).

**3.2.2.** APIA primește pe e-mail în format electronic de la AFIR Baza de date AFIR (Anexa nr. 1) cu informațiile privind solicitanții eligibili/beneficiari în cadrul submăsurilor: 4.1 - „Investiții în exploatații agricole”, 4.1 a – “Investiții în exploatații pomicole”, 4.2 - „Sprijin pentru investiții în procesarea/ marketingul produselor agricole”, 4.2 a - „Investiții în procesarea/ marketingul produselor din sectorul pomicol” care achiziționează echipamente și utilaje.

**3.2.3** APIA răspunde în termen de maximum 2 zile lucrătoare la clarificările solicitate conform art. 3.1.3.

## **Art. 4 - CLAUZA DE CONFIDENȚIALITATE**

**4.1.** Datele și informațiile transmise în conformitate cu prezentul Protocol sunt confidențiale.

**4.2.** Prin clauza de confidențialitate părțile se obligă ca pe toată durata Protocolului, dar și după încetarea lui, să nu divulge și să nu transmită unei terțe părți datele și informațiile primite, cu excepția autorităților de control abilitate.

**4.3.** Divulgarea unor date și informații sau documente de natură să aducă prejudicii se sancționează potrivit legislației în vigoare.

**4.4.** Orice prelucrare de date cu caracter personal efectuată de părți se realizează în conformitate cu prevederile Clauzelor standard privind Confidențialitatea și Prelucrarea Datelor cu Caracter Personal (Anexa nr. 3 la prezentul Protocol).

## **Art. 5 - PREVEDERI FINALE**

**5.1.** Datele de contact prin intermediul cărora se realizează transmiterea reciprocă a informațiilor, atât prin poștă electronică, cât și prin adrese pe suport hârtie sunt următoarele:



- Pentru AFIR: Direcția Coordonare Programe, Serviciul Relații Instituționale, email: [RelatiiInstitutionale@afir.info](mailto:RelatiiInstitutionale@afir.info); tel: 031 860 26 46; Direcția Active Fizice, email: [daf@afir.info](mailto:daf@afir.info);
- Pentru APIA: Direcția Măsurii de Piață, Comerț Exterior, e-mail: [legumefructe@apia.org.ro](mailto:legumefructe@apia.org.ro); tel: 021 200 5015 021 200 5026

5.2. Modificările și completările la prezentul protocol se fac prin act adițional semnat de ambele părți.

5.3. Redactat astăzi ..... la București, în două exemplare originale, în limba română, câte unul pentru fiecare dintre părți.

5.4. Următoarele anexe fac parte integrantă din Protocol:

- Anexa nr. 1: Baza de date AFIR privind solicitanții eligibili / beneficiari în cadrul PNDR 2014-2020, submăsurii: 4.1 - „Investiții în exploatații agricole”, 4.1 a – “Investiții în exploatații pomicole”, 4.2 - „Sprijin pentru investiții în procesarea/ marketingul produselor agricole”, 4.2 a - „Investiții în procesarea/ marketingul produselor din sectorul pomicol”;
- Anexa nr. 2: Baza de date APIA privind organizațiile de producători constituite conform prevederilor Ordinului MADR nr 406/2017;
- Anexa nr. 3: Clauze standard privind Confidențialitatea și Prelucrarea Datelor cu Caracter Personal.

**AGENȚIA PENTRU FINANȚAREA  
INVESTIȚIILOR RURALE**

**DIRECTOR GENERAL**

**Mihai – Liviu MORARU**



**AGENȚIA DE PLĂȚI ȘI INTERVENȚIE  
PENTRU AGRICULTURĂ**

**DIRECTOR GENERAL**

**Adrian PINTEA**



Director General Adjunct Active Fizice și  
Plăți Directe

Claudiu COADĂ

Director,  
Direcția Juridică și Contencios

Alina FLOREA



Director,  
Direcția Active Fizice

Cati DOBRE

Director,  
Direcția Coordonare Programe

Cristiana CONSTANTINESCU



Director General Adjunct

Bogdan Dumitru DUMITRAȘCU

Director,  
Direcția Juridică

Adrian PANAIT

Director,  
Direcția Măsuri de Piață,  
Comerț Exterior

Florin SAVA

Director Adjunct,  
Direcția Măsuri de Piață, Comerț Exterior

Adriana CHIREA

Director,  
Direcția Metodologie, Monitorizare,  
Raportare și Relații Instituționale

Raluca DAMINESCU





Anexa nr. 1 la Protocolul nr...../data

BAZA DE DATE AFIR PRIVIND SOLICITANȚII ELIGIBILI/BENEFICIARI ÎN CADRUL PNDR 2014-2020, SUBMĂSURĂ: 4.1 - „INVESTIȚII ÎN EXPLOATAȚII AGRICOLE”, 4.1 A – „INVESTIȚII ÎN EXPLOATAȚII POMICOLE”, 4.2 - „SPRIJIN PENTRU INVESTIȚII ÎN PROCESAREA/ MARKETINGUL PRODUSELOR AGRICOLE”, 4.2 A - „INVESTIȚII ÎN PROCESAREA/ MARKETINGUL PRODUSELOR DIN SECTORUL POMICOL” CARE ACHIZIȚIONEAZĂ ECHIPAMENTE ȘI UTILAJE

Nr crt	Măsura	Denumire organizații de producători	Județul	Echipament/utilaj achiziționat	Observații
0		1	2	3	4

Anexa nr. 2 la Protocolul nr...../data

BAZA DE DATE APIA PRIVIND ORGANIZAȚIILE DE PRODUCĂTORI CONSTITUITE CONFORM PREVEDERILOR ORDINULUI MADR NR. 406/2017

Nr crt	Denumirea organizației de producători în al cărei program operațional aprobat sunt prevăzute achiziții de echipamente	Județul	Echipament/utilaj achiziționat	Observații
0	1	2	3	6





## CLAUZE STANDARD PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Agenția pentru Finanțarea Investițiilor Rurale, denumită în continuare AFIR, cu sediul în București, strada Știrbei Vodă, nr. 43, sector 1, reprezentată de dl. Mihai – Liviu MORARU în calitate de Director General,

și

Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, denumită în continuare APIA, cu sediul în Bulevardul Carol I, nr. 17, sector 2, București, telefon: 021/305.48.23, reprezentată legal prin domnul Adrian PINTEA, în calitate de Director General,

Fiecare denumită individual „Partea” și/sau împreună „Părțile”

### **Având în vedere:**

- a) Regulamentul UE 2016/679 („GDPR”) privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE al Parlamentului și Consiliului Uniunii Europene (în continuare „GDPR”) care a devenit aplicabil începând cu data de 25 mai 2018;
- b) că Părțile doresc a se asigura una față de cealaltă că își desfășoară activitatea în conformitate cu GDPR;
- c) că fiecare parte pune la dispoziția celeilalte părți date cu caracter personal care se supun prevederilor GDPR, fiecare parte având calitatea de **Operator** pentru datele cu caracter personal care fac obiectul prelucrării în temeiul Protocolului .

### **Articolul 1 – Definiții:**

Următorii termeni utilizați în cadrul prezentei Anexe și care, pe cale de consecință, se vor regăsi în cadrul Protocolului prin care părțile semnatare vor proceda la verificarea evitării dublei finanțări în cazul solicitanților/ beneficiarilor submăsurii sM17.1, se definesc conform GDPR și vor avea următoarea accepțiune:

- a. **„Date cu Caracter Personal”** înseamnă orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă (persoană vizată); o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;
- b. **„Prelucrare”** înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;
- c. **„Operator”** înseamnă persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism care, singur sau împreună cu altele, stabilește scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal; atunci când scopurile și mijloacele prelucrării sunt stabilite prin dreptul Uniunii sau dreptul intern,





operatorul sau criteriile specifice pentru desemnarea acestuia pot fi prevăzute în dreptul Uniunii sau în dreptul intern.

- d. „**Autoritatea de Supraveghere**” sau „**ANSPDCP**” înseamnă Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, în calitate de autoritate publică centrală autonomă din România cu competență generală în domeniul protecției datelor personale;
- e. **GDPR** - Regulamentul nr. 679 din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor);

## Articolul 2 – Clauze:

1. Părțile înțeleg și acceptă faptul că este necesară prelucrarea unor Date cu Caracter Personal, precum nume, prenume, adresă de e-mail, număr de telefon fix/mobil, semnătură, funcție (denumite din perspectiva prezentului „Date Personale”).
2. Fiecare Parte garantează față de cealaltă Parte că prelucrează Datele Personale exclusiv pentru executarea Protocolului.
3. Cu excepția obligațiilor legale, a acelor în relațiile cu autoritățile, a obligațiilor contractuale respectiv a drepturilor care revin fiecărei Părți în relația cu terții, a exercitării propriilor drepturi, a posibilității de a-și realiza efectiv activitatea/de a funcționa, Datele Personale dezvăluite de către o Parte nu pot fi prelucrate, de către cealaltă Parte pentru niciun alt scop decât acela de a aduce la îndeplinire prevederile Protocolului.
4. Fiecare parte se obligă să aducă la cunoștința celeilalte Părți, în prealabil și în cel mai scurt timp posibil, orice preconizare de prelucrare de date pentru executarea Protocolului, precum utilizarea de tehnologii de prelucrare, eventuala reținere de amprente vocale, transferul de date etc., ce poate prezenta un risc pentru drepturile fundamentale și libertățile persoanei vizate.
5. Fiecare Parte asigură și garantează față de cealaltă Parte faptul că Datele Personale dezvăluite au fost obținute în mod legal de prepusul/prepușii săi (angajați, directori, colaboratori).
6. Fiecare Parte va respecta, în mod individual, toate prevederile legale, privind obligația de a informa persoanele vizate ale căror date personale le prelucrează. În acest sens, în conformitate cu termenii prevăzute de art. 14 (3) din GDPR, persoanele vizate vor fi informate cu privire la următoarele: identitatea și datele de contact ale Operatorului și, după caz, ale reprezentantului acestuia; datele de contact ale responsabilului cu protecția datelor, după caz; scopurile în care sunt prelucrate datele cu caracter personal, precum și temeiul juridic al prelucrării existența dreptului de a retrage consimțământul în orice moment, fără a afecta legalitatea prelucrării efectuate pe baza consimțământului înainte de retragerea acestuia (atunci când prelucrarea se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (a) sau pe articolul 9 alineatul (2) litera (a) din GDPR), dacă furnizarea de date cu caracter personal reprezintă o obligație legală sau contractuală sau o obligație necesară pentru încheierea unui contract, precum și dacă persoana vizată este obligată să furnizeze aceste date cu caracter personal și care sunt eventualele consecințe ale nerespectării acestei obligații; sursa din care provin datele cu caracter personal și, dacă este cazul, dacă acestea provin din surse disponibile public; destinatarii sau categoriile de destinatari ai datelor cu





caracter personal; dacă este cazul, intenția operatorului de a transfera date cu caracter personal către o țară terță sau o organizație internațională; perioada pentru care vor fi stocate datele cu caracter personal sau, dacă acest lucru nu este posibil, criteriile utilizate pentru a stabili această perioadă; existența dreptului de a solicita operatorului, în ceea ce privește datele cu caracter personal referitoare la persoana vizată, accesul la acestea, rectificarea sau ștergerea acestora sau restricționarea prelucrării sau a dreptului de a se opune prelucrării, precum și a dreptului la portabilitatea datelor; dreptul persoanei vizate de a depune o plângere în fața unei autorități de supraveghere; dacă furnizarea de date cu caracter personal reprezintă o obligație legală sau contractuală sau o obligație necesară pentru încheierea unui contract, precum și dacă persoana vizată este obligată să furnizeze aceste date cu caracter personal și care sunt eventualele consecințe ale nerespectării acestei obligații; existența unui proces decizional automatizat incluzând crearea de profiluri, dacă este cazul.

7. Fiecare Parte garantează față de cealaltă Parte și se obligă față de aceasta din urmă să respecte nelimitat, în timp, deplina confidențialitate a Datelor Personale care i-au fost comunicate, să respecte neîntrerupt, pe toata durata Prelucrării, cerințele de legalitate a acesteia, prevăzute de către GDPR, și toate celelalte acte normative aplicabile, principiile stipulate de GDPR inclusiv principiul prelucrării minime și limitat în timp a Datelor Personale.
8. Fiecare Parte este, în mod individual, responsabilă pentru datele cu caracter personal pe care le prelucrează în cadrul executării Protocolului.
9. Fiecare Parte este responsabilă pentru asigurarea securității datelor cu caracter personal. În acest sens, fiecare Parte se obligă, luând în considerare stadiul de dezvoltare al tehnicii, costurile de implementare, volumul, circumstanțele și scopurile prelucrării, precum și probabilitatea diferită de producere și gravitatea riscului în privința drepturilor și libertăților persoanelor afectate, să implementeze măsuri tehnice și organizatorice potrivite pentru a asigura un nivel de protecție pe măsura riscului, pe toată perioada Prelucrării datelor cu caracter personal.
10. Fiecare Parte se obligă să informeze în cel mai scurt timp posibil Partea care i-a comunicat Datele Personale în privința oricăror incidente de securitate, respectiv măsuri ale Autorității de Supraveghere, care implică Datele cu caracter personale.
11. Fiecare Parte va coopera cu bună-credință cu cealaltă Parte, cu persoana vizată și cu Autoritatea de Supraveghere, în vederea îndeplinirii tuturor obligațiilor impuse de GDPR, respectând un termen rezonabil, conform prevederilor GDPR, astfel:
  - a. În privința soluționării cererilor privind drepturile persoanelor vizate în termen de cel mult o lună de la primirea cererii. Această perioadă poate fi prelungită cu două luni atunci când este necesar, ținându-se seama de numărul și complexitatea cererilor;
  - b. În privința raportării incidentelor de încălcare a securității datelor cu caracter personal, Autoritatea de Supraveghere va fi notificată în termen de cel mult 72 ore de la data la care a luat cunoștință despre incident.
12. În cazul producerii unui incident privind încălcarea securității datelor cu caracter personal, prelucrate în cadrul Protocolului, fiecare Parte va fi responsabilă, în mod individual, de rezolvarea și raportarea incidentului către ANSPDCP, respectiv către persoanele vizate.



13. Fiecare Parte va păstra datele cu caracter personal, menționate la punctul 3, pentru perioada de timp necesară pentru scopul de prelucrare agreat în cadrul Protocolului. După încheierea Protocolului, Datele cu caracter personal pot fi păstrate o perioadă de timp rezonabilă, conform cerințelor legale impuse de legislația națională (de exemplu: Legii nr. 16/1996 a Arhivelor Naționale, republicată, Legea nr. 82/1991 a contabilității, republicată).
14. Părțile înțeleg și acceptă faptul că fiecare Parte va avea calitatea de Operator în ceea ce privește Datele Personale primite de la cealaltă Parte, și că orice nerespectare a obligațiilor care-i revin uneia dintre Părți potrivit GDPR, poate atrage angajarea răspunderii conform Protocolului, poate face direct responsabilă Partea în culpa față de persoana vizată, respectiv față de Partea de bună-credință.
15. Părțile se obligă ca, pe toată perioada derulării Protocolului, inclusiv până la expirarea perioadei de timp prevăzută la art. 15 din prezenta anexă, să respecte prevederile GDPR, precum și orice alte acte normative la nivel european și/sau național în vigoare în acest domeniu, de la data producerii efectelor prezentului Protocol.
16. În vederea îndeplinirii obligației de transparență precum și în vederea exercitării drepturilor persoanelor vizate, Serviciul Relații Publice din cadrul Agenției pentru Finanțarea Investițiilor Rurale va asigura publicarea esenței prezentului acord pe site-ul [www.afir.info](http://www.afir.info).

